



**REQUEST FOR PROPOSAL /
DEMANDE DE PROPOSITION**

**RETURN BIDS TO /
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving – PWGSC / Réception des
soumissions - TPSGC**
11 Laurier St. / 11 rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0B2 / Noyau 0B2
Gatineau
Québec
K1A 0S5

Proposal To: National Defence Canada

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods and services listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefore.

Proposition à : Défense nationale Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens et services énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indique(s).

**Solicitation Closes /
L'invitation prend fin:**

At / à : 14:00 (EDT / heure avancée de l'Est)

On / le : 24/06/2021

Title / Titre: Search and Rescue Tech Helmet System / Système de casque pour les techniciens en recherche et sauvetage	Solicitation No / No de l'invitation: W8485-205939/A
Date of Solicitation / Date de l'invitation: 03/06/2021	Amendment No. - N° modif. 003
Address Enquiries to – Adresser toutes questions à: National Defence Headquarters 101 Colonel By Drive Ottawa, ON K1A 0K2 Attn: Greg Vick, DAP 2-2-7 greg.vick@froces.gc.ca	
Telephone No. / N° de téléphone: 819-939-8828	FAX No / No de fax: N/A
Destination: Specified herein / Précisé dans les présentes	

Instructions:

Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified herein all prices quoted must include all applicable Canadian customs duties, GST/HST, excise taxes and are to be delivered Delivery Duty Paid including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item.

Instructions:

Les taxes municipales ne s'appliquent pas. Sauf indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d'accise. Les biens doivent être livrés «rendu droits acquittés», tous frais de livraison compris, à la ou aux destinations indiquées. Le montant de la taxe sur les produits et services/taxe de vente

Delivery required / Livraison exigée:	Delivery offered / Livraison proposée:
Vendor Name and Address / Raison sociale et adresse du fournisseur:	
Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor (type or print) / Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'imprimerie):	
Name / Nom: _____ Title / Titre: _____	
Signature: _____	Date: _____

MODIFICATION N° 003

OBJET :

Le but de cet amendement est de :

1. Répondre aux questions 1 à 4 des soumissionnaires ; et
2. prolonger la date de clôture.

1.1 Question n° 1

La norme EN12492 s'applique aux casques d'alpinisme, et non aux casques militaires. Accepteriez-vous une norme équivalente, comme la norme AR/PD 10-02 de l'armée américaine portant sur la protection contre les impacts?

1.2 Réponse n° 1 :

Oui, nous acceptons la norme AR/PD 10-02 de l'armée américaine portant sur la protection contre les impacts comme norme équivalente.

1.3 Question n° 2

Pour la demande de soumissions susmentionnée, est-ce qu'un seul produit, capable d'assumer les fonctions de bouchons auriculaires pour communications (CEP) et de casque d'écoute, serait-acceptable s'il répond aux exigences relatives aux communications et à l'indice de réduction du bruit (IRB)?

1.4 Réponse n° 2

La solution proposée doit inclure les deux fonctions. Le casque d'écoute assure les fonctions de communication et protège l'oreille externe contre les éléments pendant le treuillage et les sauts en parachute. Les bouchons auriculaires pour communications sont essentiels pour le technicien SAR (recherche et sauvetage) lorsqu'il vient en aide à un patient afin de maintenir des communications simultanées avec les autres membres de l'équipage et le patient, tout en le protégeant contre les niveaux de bruit excessifs.

1.5 Question n° 3

Y a-t-il des spécifications visant la lampe frontale (lumière blanche) exigée en 4.2.1.e? Quels sont les lumens ou l'indice de protection IP requis? La lampe doit-elle avoir une fonction stroboscopique? Y a-t-il d'autres exigences concernant la couleur ou la méthode de fixation? Est-ce que la source d'alimentation doit être rechargeable ou remplaçable?

1.6 Réponse n° 3

- Indication de protection (IP) : indice minimal IP 57 (protection partielle contre la poussière qui pourrait nuire au fonctionnement de l'équipement). Protection contre l'immersion complète jusqu'à 30 minutes à des profondeurs entre 15 cm et 1 m (intrusion limitée permise dans effet dommageable).
- Fonction stroboscopique : non requise sur la lampe frontale.
- IR (infrarouge) ou autre exigence concernant la couleur : L'infrarouge n'est pas requis. La lumière doit être de couleur vert tactique et blanche.

- Méthode de fixation : Accessoires externes montés sur un système de rails.
- Source d'alimentation : Remplaçable
- Distance du faisceau : Au moins 50 mètres
- Faisceau multiple : Le diagramme de faisceau combine des faisceaux étroits et larges focalisés.

1.7 Question n° 4

En ce qui concerne l'exigence en 4.3.a selon laquelle le système de communication doit fonctionner avec le système Motorola APX 6000R, quel est le point d'attache requis pour ce système? Devons-nous fournir tous les câbles reliant le système de communication à la radio (y compris un bouton de micro) ou est-ce que le MDN dispose de ses propres câbles avec lesquels notre système doit être compatible? Quels documents d'essai devons-nous présenter si nous fournissons tous les câbles?

1.8 Réponse n° 4

Les soumissionnaires doivent fournir tous les câbles reliant le système de communication à la radio (y compris un bouton de micro).

2. Prolonger la date de clôture au 24/06/2021.

Toutes les autres modalités demeurent inchangées.